



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по безопасности дорожного движения

Шестьдесят четвертая сессия

Женева, 24–27 октября 2012 года

Пункт 6 b) предварительной повестки дня

Конвенция о дорожных знаках и сигналах (1968 года):

Осуществление Конвенции

Использование прямоугольных табличек с нанесенным на них дорожным знаком либо с нанесенными на них дорожным знаком и надписью в соответствии с Конвенцией о дорожных знаках и сигналах 1968 года и с дополняющим ее Европейским соглашением 1971 года

Записка секретариата*

I. Введение

1. Конвенция о дорожных знаках и сигналах 1968 года (62 Договаривающиеся стороны) предусматривает более 200 дорожных знаков и сигналов, предписывает общие нормы в отношении световых дорожных сигналов и единообразные условия разметки дорог. После ее открытия для подписания Комитет по внутреннему транспорту (КВТ) Европейской экономической комиссии, решив, что необходимо обеспечить большее единообразие в правилах, регулирующих использование дорожных знаков и сигналов в Европе, просил Группу экспертов по безопасности дорожного движения ЕЭК ООН подготовить проект соглашения, дополняющего Конвенцию 1968 года. Окончательный текст этого Соглашения

* В соответствии с работой Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2013 годы (ECE/TRANS/2012/9, направление деятельности 4, стр. 12) Рабочая группа по безопасности дорожного движения (WP.1) изучает вопросы и принимает меры, направленные на повышение безопасности дорожного движения. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

шения был одобрен и открыт для подписания 1 мая 1971 года¹. Это Соглашение вступило в силу 3 августа 1979 года, и в настоящее время его участниками являются 32 Договаривающиеся стороны².

2. К Европейскому соглашению 1971 года могут присоединяться только Договаривающиеся Стороны Конвенции 1968 года, и для этих Договаривающихся сторон Европейское соглашение имеет приоритетное значение. В этом вспомогательном правовом документе разъясняются положения Конвенции 1968 года либо содержатся элементы, дополняющие их, хотя весьма значительная часть текста Европейского соглашения была составлена с целью изменения значения определенных положений Конвенции 1968 года посредством их замены.

3. Эти документы потребовалось принять с учетом научно-технического прогресса и для удовлетворения растущих потребностей в области безопасности дорожного движения. Таким образом, Рабочая группа по безопасности дорожного движения (WP.1) уже несколько раз обновляла тексты Конвенции о дорожных знаках и сигналах, Европейского соглашения, дополняющего Конвенцию, и дополнительного Протокола к нему.

4. В данной связи речь идет о двух наборах поправок к Конвенции³ и Европейскому соглашению⁴, которые вступили в силу в ноябре 1995 года и в марте 2006 года, а также об одной поправке к Протоколу, дополняющему Европейское соглашение⁵, которая вступила в силу в марте 2006 года.

5. В настоящем документе рассматриваются поправки, касающиеся использования прямоугольных табличек с нанесенным на них дорожным знаком или нанесенным на них дорожным знаком и надписью. В документе указаны этапы разработки этих поправок и основные причины их разработки в целях определения степени соответствия надлежащих положений Конвенции 1968 года и Европейского соглашения, а также аргументации, обуславливающей их использование. Это сделано для определения точных обстоятельств, при которых допускается использование прямоугольных табличек, поскольку, как представляется, в настоящее время никакой ясности на этот счет не существует.

II. Обязательства Сторон: Какие требования применяются и к кому они применяются?

6. По общему правилу Конвенции соблюдаются полностью или частично (в случае оговорок) их Договаривающимися сторонами с момента их вступления в силу на территории каждой Договаривающейся стороны. Это относится также к Конвенции о дорожных знаках и сигналах 1968 года и к Европейскому соглашению, дополняющему ее. Помимо положений о знаках, сигналах и разметке, предусмотрены также положения, допускающие переход от использования национальных дорожных знаков и сигналов, применявшихся до 1968 года, к использованию знаков и сигналов, предусмотренных в этих правовых документах. Временные рамки для такого перехода, предусмотренные в Конвенции

¹ См. документ E/ECE/812-E/ECE/TRANS/566.

² 1 марта 1973 года это Соглашение было дополнено Протоколом о разметке дорог, который вступил в силу 25 апреля 1985 года и участниками которого в настоящее время являются 27 Договаривающихся сторон.

³ См. документ ECE/TRANS/90/Rev.2 и документ TRANS/WP.1/2003/3/Rev.4.

⁴ См. документ ECE/TRANS/92/Rev.2 и документ TRANS/WP.1/2003/4/Rev.4.

⁵ См. документ ECE/TRANS/WP.1/2003/5/Rev.4.

1968 года и в Европейском соглашении 1971 года, различаются, в связи с чем возникают вопросы об обязательствах, налагаемых на Договаривающиеся стороны.

Статья 3 Конвенции о дорожных знаках и сигналах 1968 года гласит:

"Договаривающиеся стороны обязуются заменить в течение 15 лет со дня вступления в силу настоящей Конвенции на своей территории все сигнальные знаки, обозначения, приспособления и разметки, не соответствующие системе, установленной настоящей Конвенцией. В течение этого периода, для того чтобы пользователи дороги привыкли к системе, установленной настоящей Конвенцией, можно будет наряду с сигнальными знаками и обозначениями, предусмотренными настоящей Конвенцией, пользоваться прежними сигнальными знаками и обозначениями".

7. На практике это означает, что переходный период для первоначальных 15 Договаривающихся сторон, обеспечивших вступление Конвенции в силу в 1978 году, завершился в 1994 году⁶, тогда как для стран, ратифицировавших Конвенцию лишь в 2009 году⁷, переходный период завершится в 2025 году (см. таблицу ниже).

Таблица 1

Договаривающиеся стороны только Конвенции 1968 года^{8,9}

Страна	Ратификация, присоединение или правопреемство	Окончание переходного периода, предусмотренного для замены знаков, сигналов и маркировок
Бахрейн	1973	1994
Гайана	2008	2024
Демократическая Республика Конго	1977	1994
Индия	1980	1996
Ирак	1988	2004
Иран (Исламская Республика)	1976	1994
Кот-д'Ивуар	1985	2001
Куба	1977	1994

⁶ В статье 39 2) говорится, что "в отношении каждого государства, которое ратифицирует настоящую Конвенцию или присоединиться к ней после сдачи на хранение 15-го документа о ратификации или присоединении, Конвенция вступает в силу по истечении 12 месяцев со дня сдачи этим государством на хранение ратификационной грамоты или документа о присоединении".

⁷ Португалия, которая, например, вошла в число первоначальных подписантов в 1968 году, ратифицировала Конвенцию 27 октября 2009 года.

⁸ Без учета оговорок, если они сформулированы.

⁹ Еще 13 стран подписали, но не ратифицировали Конвенцию (т.е. Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Индонезия, Испания, Китай, Коста-Рика, Мексика, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд и Эквадор).

<i>Страна</i>	<i>Ратификация, присоединение или правопреемство</i>	<i>Окончание переходного периода, предусмотренного для замены знаков, сигналов и маркировок</i>
Кувейт	1980	1996
Кыргызстан	2006	2022
Либерия	2005	2021
Марокко	1982	1998
Монголия	1997	2013
Нигерия	2011	2027
Норвегия	1985	2001
Объединенные Арабские Эмираты	1997	2013
Пакистан	1980	1996
Португалия	2009	2025
Сан-Марино	1970	1994
Сейшельские Острова	1977	1994
Сенегал	1972	1994
Словения	2011	2027
Таджикистан	1994	2010
Тунис	2004	2020
Туркменистан	1993	2009
Узбекистан	1995	2011
Филиппины	1973	1994
Хорватия	1993	2009
Центральноафриканская Республика	1988	2004
Чили	1974	1994

8. Вместе с тем для 32 Договаривающихся сторон Европейского соглашения 1971 года, которое в данном случае предусматривает преобладающую применимую норму, соответствующее правило является иным. В пункте 4 приложения к Европейскому соглашению указано, что:

"Все сигнальные знаки, обозначения, приспособления и разметки, не соответствующие системе, установленной Конвенцией и настоящим Соглашением, будут заменены в течение десяти лет со дня вступления в силу Соглашения. В течение этого периода, для того чтобы пользователи дороги привыкли к системе, установленной Конвенцией и настоящим Соглашением, можно будет, наряду с сигнальными знаками, обозначениями и надписями, предусмотренными Конвенцией и настоящим Соглашением,

шением, пользоваться прежними сигнальными знаками, обозначениями и надписями".

9. Согласно пункту 4 (пункт 3 статьи 3) продолжительность переходного периода составляет десять (10) лет со дня вступления в силу Европейского соглашения, а не со дня его вступления в силу на территории каждой Договаривающейся стороны. В таком случае, как представляется, продолжительность этого переходного периода для всех стран, являющихся Договаривающимися сторонами Европейского соглашения 1971 года, должна составлять десять (10) лет, начиная с 1979 года, когда Европейское соглашение вступило в силу.

10. На самом деле это означает, что все дорожные знаки и сигналы должны были быть заменены к 1989 году, даже несмотря на то, что некоторые страны присоединились к Конвенции 1968 года и к Европейскому соглашению намного позже. В результате, многие страны, присоединившиеся к Европейскому соглашению после 1989 года (в настоящее время тринадцать (13) стран из общего цикла всех тридцати двух (32) Договаривающихся сторон), нарушают свое обязательство с момента присоединения к Соглашению. В частности, речь идет о тех из них, которые присоединились также к Конвенции 1968 года после 1989 года (см. таблицу 2). Страны, которые связаны только положениями Конвенции 1968 года и не присоединились к Европейскому соглашению, сохраняют право на использование пятнадцатилетнего (15) переходного периода.

Таблица 2

Договаривающиеся стороны Европейского соглашения 1971 года

<i>Страна</i>	<i>Ратификация, присоединение или правопреемство</i>	<i>Окончание переходного периода, предусмотренного для замены знаков, сигналов и маркировки</i>
Австрия	1981	1989
Азербайджан	2011	1989
Албания	2005	1989
Беларусь	1974	1989
Бельгия	1988	1989
Болгария	1978	1989
Босния и Герцеговина	1994	1989
Бывшая югославская Республика Македония	1999	1989
Венгрия	1976	1989
Германия	1978	1989
Греция	1986	1989
Грузия	2001	1989
Дания	1986	1989
Италия	1997	1989

<i>Страна</i>	<i>Ратификация, присоединение или правопреемство</i>	<i>Окончание переходного периода, предусмотренного для замены знаков, сигналов и маркировки</i>
Казахстан	2011	1989
Латвия	2001	1989
Литва	1992	1989
Люксембург	1975	1989
Нидерланды	2007	1989
Польша	1984	1989
Российская Федерация	1974	1989
Румыния	1980	1989
Сербия	2001	1989
Словакия	1993	1989
Украина	1974	1989
Финляндия	1985	1989
Франция	1974	1989
Черногория	2006	1989
Чешская Республика	1993	1989
Швейцария	1991	1989
Швеция	1985	1989
Эстония	1993	1989

11. И хотя, как представляется, речь идет о замечании, не имеющем решающего значения – с учетом согласования знаков, которое, возможно, уже было обеспечено до присоединения, – данная ситуация все же создает особые проблемы в связи с использованием прямоугольных табличек (с нанесенным на них знаком либо с нанесенным на них знаком и надписью). В разделе III настоящего документа эти сложности охарактеризованы подробно.

III. Этапы и основные причины разработки поправок к положениям о прямоугольных табличках

12. В первоначальном тексте Конвенции 1968 года использование прямоугольных табличек, по всей видимости, не предписывалось, но допускалось на тот случай, если это будет сочтено необходимым, в целях добавления необходимого пространства для надписи, упрощающей толкование дорожных знаков. Первоначальный пункт 3 статьи 8 Конвенции 1968 года гласит:

"Ни одно из положений настоящей Конвенции не запрещает добавлять, главным образом в целях облегчения толкования сигнальных знаков, над-

пись на прямоугольной табличке, помещаемой под сигнальным знаком, или внутри прямоугольного щитка, содержащего сигнальный знак; такая надпись может помещаться также на самом знаке в тех случаях, когда это не затрудняет понимания знака теми водителями, которые не могут понять надпись".

13. Как представляется, в первоначальном тексте 1968 года не предусматривалось никаких других ограничений в том смысле, что каждая Договаривающаяся сторона была вольна определять, существует или не существует необходимость в использовании надписи, и, следовательно, принимать решение об использовании прямоугольной таблички, дополнительной таблички или о нанесении надписи на сам знак. Поскольку сведений об аргументации первоначальных авторов в настоящее время не имеется, данное положение может быть истолковано нижеследующими двумя различными способами.

а) Прямоугольные таблички, на которые нанесен знак, могут использоваться только для целей добавления надписи. В этом случае использования знака, нанесенного на прямоугольную табличку без пояснительной надписи, не допускается. Данный вывод можно сделать с учетом формулировки этого пункта и духа Конвенции, в которой отмечается, что система знаков основана на формах и цветах; поэтому нанесение знаков на прямоугольную табличку противоречит целям распознавания типов знаков по их форме с обеих сторон дороги. Можно также отметить, что прямое разрешение использовать прямоугольные таблички с нанесенным на них знаком в тех случаях, когда считается, что необходима надпись, уже само по себе подразумевает, что их использование для других целей не допускается. И наконец, использование прямоугольных табличек для знаков, имеющих зональное действие¹⁰, может дезориентировать водителей, если эти знаки обычно наносятся на таблички без указания в обязательном порядке зоны, в частности по той причине, что само слово "ZONE" ("ЗОНА") не во всех случаях наносится на знак, имеющий зональное действие.

б) Что касается второго способа толкования, то прямоугольные таблички с нанесенным на них знаком могут использоваться не только для включения пояснительной надписи, но и для нанесения на них знака без какой-либо надписи, так как ни одним из других положений текста не предусматривается прямого запрещения на использование прямоугольных табличек.

14. Первоначальный пункт 3 статьи 8 Конвенции 1968 года применялся до 1979 года, пока Европейское соглашение не вступило в силу. Уместно отметить, что Конвенция 1968 года вступила в силу в 1978 году. В 1979 году после вступления в силу Европейского соглашения были предусмотрены конкретные временные и другие условия использования прямоугольных табличек. Пункт семь (7) приложения к Европейскому соглашению, соответствующий пункту 3 статьи 8 Конвенции 1968 года и фактически заменяющий его для нынешних 32 Договаривающихся сторон, гласит:

"В течение десятилетнего переходного периода, указанного в пункте 4 настоящего Соглашения, а также и в дальнейшем в исключительных случаях в целях облегчения толкования сигнальных знаков может быть добавлена надпись на прямоугольной табличке, помещаемой под сигнальным знаком, или внутри прямоугольного щитка, содержащего сигнальный знак; такая надпись может помещаться также на самом знаке

¹⁰ Пункт 8 раздела Е приложения I к Конвенции 1968 года (знаки, имеющие зональное действие).

в тех случаях, когда это не затрудняет понимания знака теми водителями, которые не могут понять надпись".

15. Согласно Европейскому соглашению прямоугольные таблички с нанесенными на них знаком и надписью могут использоваться лишь в особых переходных целях в период с 1979 по 1989 год или в исключительных случаях и в дальнейшем; вместе с тем в нем не указано, что именно следует понимать под исключительным случаем. Таким образом, представляется, что ни одной из стран, являющихся Договаривающимися сторонами Европейского соглашения, в настоящее время не следует использовать прямоугольные таблички. Они могут использоваться только теми странами, которые связаны лишь положениями Конвенции 1968 года.

16. В 2006 году в пункт 3 статьи 8 Конвенции 1968 года была внесена поправка. Новый пункт 3 статьи 8 гласит:

"Ни одно положение настоящей Конвенции не запрещает добавлять, главным образом, в целях облегчения толкования сигнальных знаков надпись на прямоугольной табличке, помещаемой под сигнальным знаком, или внутри прямоугольного щитка, содержащего сигнальный знак; такая надпись может помещаться также на самом знаке в тех случаях, когда это не затрудняет понимания знака теми водителями, которые не могут понять надпись".

17. В этот пункт добавлена фраза "главным образом". Согласно пояснительному меморандуму, прилагаемому к предложению о поправке в документе TRANS/WP.1/2003/3/Rev.4, данная поправка была предложена с учетом серьезных дорожно-транспортных происшествий, имевших место в некоторых автодорожных туннелях Европы в 1999 и 2001 годах, которые свидетельствуют о важности наличия четких и согласованных знаков на въезде в туннели, а также внутри туннелей. Для оказания содействия водителям, посредством предоставления им более полной информации, в выборе надлежащего поведения, в частности в случае дорожно-транспортного происшествия, и для повышения безопасности в туннелях было предложено включить в Конвенцию некоторые меры, направленные на усовершенствование и на улучшение понимания знаков, устанавливаемых на въезде в туннели и внутри туннелей, в том числе добавить в пункт 3 статьи 8 фразу "главным образом", с тем чтобы допустить возможность использования таких других надписей на дополнительных табличках, предусмотренных этой статьей, как, например, названия туннелей, помимо надписей, предназначенных исключительно для облегчения толкования знака.

18. Данная поправка предполагает законное использование прямоугольных табличек для нанесения любого или всех знаков всеми Договаривающимися сторонами Конвенции 1968 года. Однако, как следует из приведенного выше анализа, данная поправка, равно как и весь пункт 3 статьи 8 Конвенции 1968 года, применима только к странам, на которые не распространяются ограничения, предусмотренные условиями, изложенными в соответствующем пункте 7 приложения к Европейскому соглашению. Другими словами, если Европейское соглашение однозначно ограничивает использование прямоугольных табличек с нанесенным на них знаком исключительными случаями после 1989 года, то пункт 3 статьи 8 Конвенции 1968 года и поправка, внесенная в 2006 году, допускают использование прямоугольных табличек только тридцатью (30) из шестидесяти двух (62) Договаривающихся сторон Конвенции, большинство из которых (что примечательно) не являются европейскими странами. Данный итог вызывает лишь недоумение с учетом того, что эта поправка была предложена европейскими странами, в автодорожных туннелях которых

произошли дорожно-транспортные происшествия в 1999 и 2001 годах. Тридцать две (32) страны, являющиеся также Договаривающимися сторонами Европейского соглашения, вообще не имеют права использовать прямоугольные таблички с нанесенными на них знаками и/или надписями либо могут делать это лишь в исключительных случаях, которые на самом деле так и не определены.

19. Единственное положение Конвенции, в котором конкретно предписывается использование прямоугольных табличек с нанесенными на них знаком и надписью, касается знаков, имеющих зональное действие (пункт 8 раздела E приложения I ("Знаки, имеющие зональное действие")). В этом случае табличка должна содержать конкретные элементы, с тем чтобы водители могли немедленно распознавать эти знаки в качестве имеющих зональное действие. На этой табличке рекомендовано указывать слово "ЗОНА" ("ZONE") на языке страны, в которой применяется этот знак. Уместно сделать вывод о том, что использования прямоугольной таблички с нанесенным на нее знаком, который не указывает такую зону, не допускается в странах, которые связаны положениями Европейского соглашения, касающимися использования прямоугольных табличек. Кроме того, некоторые знаки уже по определению не могут указывать такую зону. Например, знак "СТОП" ("STOP") не может иметь зонального действия, поэтому знаки "СТОП" ("STOP") не могут наноситься на прямоугольную табличку.

Таблица 3

Краткий перечень обязательств

	<i>Использование прямоугольных табличек не в качестве знаков, имеющих зональное действие</i>	<i>Ограничения</i>	<i>Обязательства стран</i>
Конвенция 1968 года (пункт 3 статьи 8)	Допускается	<p>Вариант 1: Табличка может быть использована только для нанесения пояснительной надписи</p> <p>Вариант 2: Табличка может быть использована либо с надписью, либо без надписи</p>	30 стран, являющихся Договаривающимися сторонами только Конвенции 1968 года, применяют пункт 3 статьи 8, допускающий использование табличек

	<i>Использование прямоугольных табличек не в качестве знаков, имеющих зональное действие</i>	<i>Ограничения</i>	<i>Обязательства стран</i>
Европейское соглашение 1971 года (пункт 7 приложения)	Допускается	С 1979 по 1989 год, а также и в дальнейшем в исключительных случаях в целях использования надписи	32 страны, являющиеся Договаривающимися сторонами Европейского соглашения, применяют пункт 7 приложения к Европейскому соглашению и не могут использовать таблички в иных целях, помимо указания "ЗОНЫ" (ZONE) или в исключительных случаях для нанесения надписи.

IV. Резюме

20. Данные положения в том виде, в каком они существуют, создают конфликтную ситуацию. Представляется, что формулировки пункта 3 статьи 3 и пункта 3 статьи 8, содержащиеся в Европейском соглашении, были включены исходя из предположения о том, что все Договаривающиеся стороны Конвенции 1968 года станут также Договаривающимися сторонами Европейского соглашения и что это позволит обеспечить применение всеми соответствующими странами одного и того же набора норм. Однако этого не произошло, и в настоящее время те страны, которые не присоединились к Европейскому соглашению, обладают большей степенью гибкости в плане использования прямоугольных табличек.

21. Кроме того, поправка к Конвенции 1968 года была внесена в 2006 году без учета того, что в контексте отношений между Договаривающимися сторонами Европейского соглашения пункт 3 статьи 8 Конвенции 1968 года не применяется. Собственно говоря, 32 Договаривающиеся стороны Европейского соглашения после 1989 года могут использовать прямоугольные таблички с нанесенным на них знаком или с нанесенными на них знаком и надписью для указания "ЗОНЫ" ("ZONE"), что ограничивает число знаков, которые могут наноситься на прямоугольную табличку, лишь теми знаками, которые могут указывать "ЗОНУ" ("ZONE"), либо в других исключительных случаях, которые не определены и, следовательно, могут оспариваться.

22. Тридцать две (32) Договаривающиеся стороны Европейского соглашения связаны Конвенцией 1968 года в контексте своих правовых обязательств и отношений с остальными тридцатью (30) Договаривающимися сторонами, которые не присоединились к Европейскому соглашению. Это означает, что применение пункта 3 статьи 8 Конвенции 1968 года этими странами по отношению к 30 Договаривающимся сторонам Конвенции 1968 года является оправданным и не создает оснований для нарушения обязательства. Однако может случиться так, что некоторые из 32 Договаривающихся сторон Европейского соглашения

будут соблюдать условия использования прямоугольных табличек, а другие их соблюдать не будут. В этом случае будет идти речь о нарушении обязательства в отношениях между Договаривающимися сторонами Европейского соглашения, которое тем более вероятно с учетом географических причин (доступ к территории большей части Договаривающихся сторон Европейского соглашения обеспечивается по автомобильным дорогам, и эти страны соседствуют с другими Договаривающимися сторонами).

23. На практике данная проблема возникает только в том случае, если одна из Договаривающихся сторон ссылается на нарушение обязательств в отношении другой Договаривающейся стороны, и тогда возникает спор относительно толкования и/или осуществления Соглашения, а также необходимость задействовать статью 9 о разрешении споров посредством переговоров или арбитража. Вместе с тем важнее найти ответ на вопрос о том, позволяет ли свободное использование прямоугольных табличек либо их использование в различном виде разными группами Договаривающихся сторон Конвенции 1968 года или как Конвенции 1968 года, так и Европейского соглашения, обеспечить безопасность водителей в международных перевозках.

V. Другие вопросы для рассмотрения

24. Если с учетом приведенного выше анализа вопрос о потенциальном нарушении обязательства не представляет особой важности и если использование прямоугольных табличек будет считаться обоснованным, то, возможно, было бы необходимо стандартизировать условия использования этих табличек. Это было бы важно, в частности, для водителей с учетом потенциальной путаницы, обусловленной наличием знаков, которые просто наносятся на прямоугольную табличку, и знаков, имеющих зональное действие, которые также являются частью прямоугольной таблички.

25. Это означает, что потребуются принять решение относительно цвета и размеров таблички, с тем чтобы провести различие между знаками, просто наносимыми на прямоугольную табличку, и знаками, имеющими зональное действие. Следует также обсудить вопрос о том, должен ли на каждую табличку наноситься только один знак или же на нее может наноситься много знаков. Можно было бы также принять решение о том, следует ли наносить на табличку любые надписи или следует использовать только стандартные фразы в конкретном формате. Однако и в этом случае данные стандарты придется вводить в виде поправки, в результате чего автоматически возникнет явная потребность во внесении поправки в пункт 7 приложения к Европейскому соглашению и в Конвенцию 1968 года для тех стран, которые применяют только Конвенцию 1968 года, для обеспечения согласованных обязательств для всех соответствующих стран.